



the easy way of heavy load!

HEAVYTRAILER AG • Martener Hellweg 100 • 44379 Dortmund

**Lenz-Kran
Karl Lenz GmbH & Co. KG
Weißenstein 10
27574 Bremerhaven**

HEAVYTRAILER AG

Martener Hellweg 100
44379 Dortmund
Telefon: +49 (0) 231-72 08 40-0
Fax: +49 (0) 231-72 08 40-15
E-Mail: info@heavytrailer.de
Internet: www.heavytrailer.de



Ihre Nachricht

Ihr Zeichen

Unser Zeichen
HT/RM

Datum
23. Mai 2019

Auftragsbestätigung-Nr. 190523-1

Sehr geehrter Herr Roß,

wir bedanken uns für den von Ihnen erteilten Auftrag, den wir unter Zugrundelegung unserer allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen wie folgt bestätigen:

1 Stück Faymonville 2-Achs-Tiefbett-Sattelaufleger mit Pendelachsen
Hydraulisch zwangsgelenkt, teleskopierbar **Erstzulassung: Neufahrzeug**
amtl. Kennzeichen:

Gesamtgewicht:	ca.	49.000 kg
Sattellast:	ca.	25.000 kg
Achslast:	ca.	24.000 kg
Leergewicht:	ca.	13.000 kg
Nutzlast:	ca.	36.000 kg
Länge:	ca.	13.200 mm / 18.700 mm
Länge Schwanenhals:	ca.	3.750 mm
Länge Tiefbett:	ca.	6.850 mm
Länge Achsaggregat:	ca.	2.600 mm
Fahrzeugbreite:	ca.	2.550 mm
Kupplungshöhe:	ca.	1.205 mm
Ladehöhe Tiefbett:	ca.	350 mm
Ladehöhe Achsaggregat:	ca.	1.005 mm
Technisch ausziehbar:	ca.	5.500 mm

Schwanenhals:

- Schwanenhals in SNT-Design zur Optimierung der Ladeflächenlänge, Länge ca. 3.750 mm.
- Schwanenhals hydraulisch heb-/senkbar sowie abfahrbar.
- Technische Sattellast: 25.000 kg.
- Für SZM: 4x2, 6x2 und 6x4.

HEAVYTRAILER
the easy way of heavy load!

Vorstand
HEAVYTRAILER AG
Stefan Windgätter (Vorsitzender)
Dennis Ams

Aufsichtsrat
HEAVYTRAILER AG
Rainer Bloedorn (Vorsitzender)

Sitz: Dortmund
Registergericht Dortmund, HRB20184
Steuer-Nr.: 314/5727/0075
Ust.-ID-Nr.: DE252646088

Dortmunder Volksbank eG
Kto. 6 730 990 600
BLZ 441 600 14
IBAN DE50 4416 0014 6370 9906 00
SWIFT GENODEM1DOR



the easy way of heavy load!

Tiefbett:

- Tiefbett mit außenliegenden Trägern in ausziehbarer Ausführung „SUPER LOW“-Design, Länge ca. 6.850 mm.
- Tiefbett mit festem Hartholzboden ca. 40 mm dick und mechanischer Verriegelung.
- Die Versorgungsleitungen liegen geschützt in den ausziehbaren Trägern und passen sich automatisch der jeweiligen Tiefbettlänge an.

Fahrwerk:

- Fahrwerk hinten mit geschlossenem Außenrahmen und mit Riffelblech abgedeckt.
- Fahrwerk hinten mit durchgehender Prisma-Baggermulde (ca. 1.250/700 x 505 mm), hinten offen.
- Pendelachsen, alle Achsen hydro-mechanisch zwangsgelenkt.
- Schlauchbruchventil auf den Achsausgleich Zylinder mit automatischer RESET-Funktion.
- Hydraulik-Zylinder mit Absperrhähnen und Vorstecker zum Sichern in angehobener Position.
- Endlackierung Achsen mit 2 Lagen 2-K-Lack (Acryl) einfarbig in „FAY-Grau 34-0260“ lackiert.
- Hydraulischer Achsausgleich.
- Bereifung: 245/70 R 17,5

Bremsanlage:

- Bremsanlage der Marke WABCO, EBS-E gemäß den EU-Vorschriften.

Beleuchtungsanlage:

- 24-Volt-Beleuchtungsanlage in „ASPÖCK-NORDIK full LED“ Ausführung gemäß den EU-Vorschriften . (ASS 3).
- 1x 15-polig & 2x 7-polige Steckdosen für Beleuchtung an der Vorderseite.

Stahlkonstruktion:

- Stahlkonstruktion aus hochfesten Feinkornstählen.
- Stahlqualitäten:
**S355J2+N/S355MC (Streckgrenze 355MPa)
**S690QL/S700MC (Streckgrenze 690 MPa).

Metallisieren:

- Teil HRM-Metallisierung (High Resistance Metallisation).
Die komplette Stahlkonstruktion kugelgestrahlt, danach die definierten sichtbaren Flächen mit ZINACOR 850 (Zink 85% - Alu 15%) heißveredelt.

Lackierung:

- 6-K Endbehandlung:
Komplette Stahlkonstruktion nach dem Schweißen kugelgestrahlt.
1 Lage Grundfarbe auf Zinkbasis, 1 Lage Haftprimer.
Endlackierung mit 2 Lagen 2-K-Lack (Acryl) einfarbig, danach Versiegelung der Hohlräume mit Spezialwachs.
- Chassis: RAL 3020 Verkehrsrot.
- Felgen: Silbergrau.

Zubehör inklusive:

- Stahl-Stirnwand, steckbar, Höhe ca. 400 mm.
- Runde NATO-Steckdose „Herth & Buss“.
- Elektro-Hydraulikaggregat, ca. 3 kW, zum Bedienen der Hydraulikvorgänge.
- Befestigungsadapter für Reserverad vor der Stirnwand des Schwanenhalses.
- 1 Paar steckbare ALU-Bordwände seitlich, ca. 400 mm hoch, in eloxierter Ausführung, auf dem Schwanenhals.
- Eine steckbare ALU-Rückwand, ca. 400 mm hoch, in eloxierter Ausführung, auf dem Schwanenhals.

the easy way of heavy load!



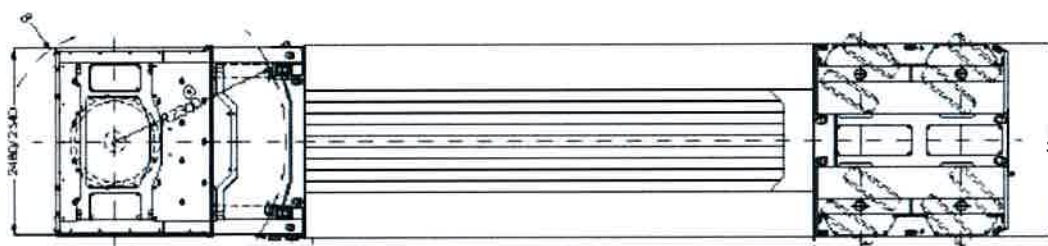
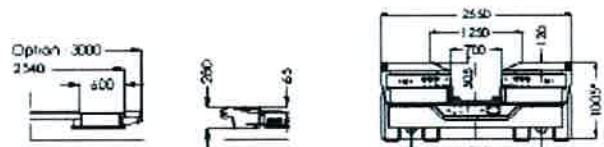
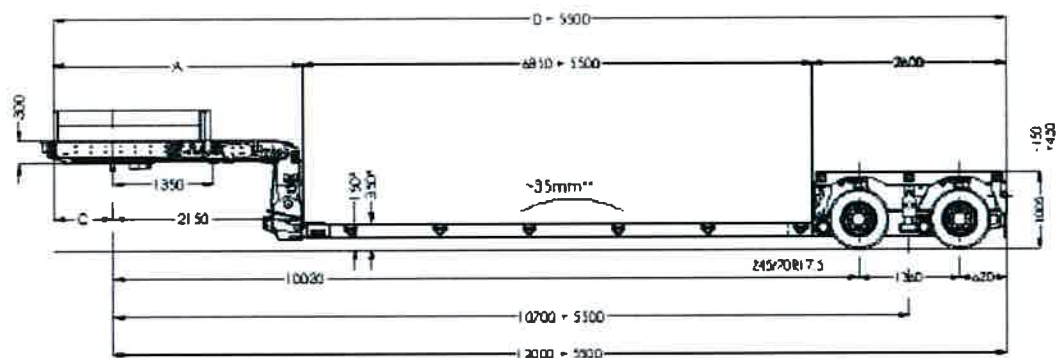
the easy way of heavy load!

- Außenträger vom Schwanenhals mit Befestigungsbohrungen für schraubbare Verzurringe. Die erste Bohrung ca. 200 mm von vorne, danach ca. alle 400 mm.
- Über dem Schwanenhals Riffelblechbetrag.
- 2"-Königszapfen.
- 4 Unterlegkeile mit Halterung.
- Beleuchtung der Bedienung am Schwanenhals.
- Hydraulische Traverse zum Abstützen des Schwanenhalses auf der SZM.
- Hydraulikanschlüsse vom Schwanenhals zum Tiefbett mit Multikupplung anstelle von Schraubkupplungen.
- Luftanschluss für Luftpistole am Schwanenhals.
- 2 steckbare Haltestangen zur Ladefläche im Bereich der Klapptritte zum Besteigen des Schwanenhalses.
- 1 Verzurring jeweils links und rechts auf der hinteren Anschrägung vom Schwanenhals (LC 6.000 daN).
- Vorbereitungen hinten oben am Schwanenhals zum späteren Anbringen einer abnehmbaren Abdeckung.
- Befestigungsmöglichkeiten für die Stahlrampen hinten zwischen den Außenträgern des Schwanenhalses.
- 1 Paar Stahlrampen mit Kletterleisten und Befestigungsbolzen zum Überbrücken der Aufnahmehaken des Tiefbetts.
- Eine Verriegelungsstelle ca. alle 500 mm am Auszug.
- 1 Verzurring jeweils links und rechts auf dem vorderen Querträger (LC 10.000 daN).
- Verzurringe mit Haltefeder ca. alle 1.200 – 1.300 mm außen an den Innenträgern der Ladefläche.
- Verzurringe mit Haltefeder ca. alle 1.200 – 1.300 mm außen an den Außenträgern der Ladefläche (LC 10.000 daN).
- Am Obergurt der Außenträger Aussparungen über den Verzurringen.
- 5 Paar Rungentaschen (100 x 50 mm) außen an den Außenträgern der Ladefläche.
- Vorbereitung zur Aufnahme von 2 Paar aufschraubbaren Containerpositionierungen für 1x 20ft oder 1x 40ft Container auf den Außenträgern – ohne Containerverriegelungen.
- Die Außenträger des Tiefbettes versehen mit einlackierter Sandschicht als Abrutschsicherung.
- Einhängeleiste vorne am hinteren Fahrwerk zum Tiefbett für lose Anlegerampen.
- 3 Paar Verzurringe hängend im Außenrahmen des hinteren Fahrwerks (LC 10.000 daN).
- 1 Paar Verzurringe liegend vorne in der Baggermulde des hinteren Fahrwerks (LC 16.000 daN).
- 1 Paar Verzurringe liegend hinten in der Baggermulde des hinteren Fahrwerks (LC 10.000 daN).
- Fahrwerk hinten mit angeschrägten Ecken hinten.
- Einhängeleiste für lose ALU-Anlegerampen an der Schlusstraverse des Fahrzeugs.
- Zentralschmieranlage mit 2 Pumpen, Marke BEKAMAX.
- EU-Reflektor hinten am Fahrzeug.
- Schmutzfänger auf der ganzen Breite der Schlusstraverse.
- 1 LED Rückfahrscheinwerfer jeweils links und rechts an der Schlusstraverse.
- 1 Halterung für Rundumleuchte an der Schlusstraverse.
- Halter für Warntafeln links und rechts inklusive einer 7-poligen Steckdose unter dem Schwanenhals sowie vorne und hinten am Fahrzeug.
- 4 Warntafeln (ca. 423 x 423 mm), ausziehbar, inklusive 2 LED-Positionsleuchten und Halterung für Rundumleuchte.
- Eine 7-polige Steckdose an der Schlusstraverse.
- Nachlenkung von vorne und hinten mittels Kabel-Fernbedienung über Drucktasten bedienbar, mit Einspurkontrolle der Achsen, ohne Installation in der SZM.
- Funk-Fernbedienung:
Bedienung der Nachlenkung, zusätzlich zur Kabel-Fernbedienung, mit 2 LED Kontrollleuchten am Empfänger als Einspurkontrolle.

the easy way of heavy load!



the easy way of heavy load!



HEAVYTRAILER *the easy way of heavy load!*

Vorstand
HEAVYTRAILER AG
Stefan Windgätter (Vorsitzender)
Dennis Ams

Aufsichtsrat
HEAVYTRAILER AG
Rainer Bloedorn (Vorsitzender)

Sitz: Dortmund
Registergericht Dortmund, HRB20184
Steuer-Nr.: 314/5727/0075
Ust-ID-Nr.: DE252646088

Dortmunder Volksbank eG
Kto. 6 730 990 600
BLZ 441 600 14
IBAN DE50 4416 0014 6370 9906 00
SWIFT GENODEM1DOR

Kaufvertrag

zwischen

HeavyTrailer

Vertragsnummer:

und
190523-1

Lenz-Kran Karl Lenz GmbH & Co. KG

Vertragsdatum: 23.05.2019



the easy way of heavy load!

Nachstehende AGB sind vollständiger Bestandteil des Kaufvertrags:

Allgemeine Geschäftsbedingungen HeavyTrailer AG – (Verkauf)

1. Angebot/ Annahme

- 1.1. Sofern keine anderweitige Angabe gemacht wurde, sind unsere Angebote unverbindlich, auch wenn eine Gültigkeitsfrist angegeben ist.
1.2. Ein uns vom Interessenten erteilter Auftrag ist für uns nur verbindlich, wenn er von uns bestätigt ist, oder wir bereits mit der Ausführung des Auftrags begonnen haben.

2. Lieferfristen

- 2.1. Die von uns angegebenen Lieferfristen sind keine Fixtermine, da sie von nicht von uns beeinflussbaren Faktoren abhängig sind. Trotz dessen, sind wir jederzeit bemüht die Lieferfristen so genau wie möglich festzulegen und einzuhalten. Bei Überschreitung der Lieferfristen haben die Vertragsparteien kein Rücktrittsrecht.
2.2. Die Lieferfrist beginnt mit dem Tag der Auftragserteilung.
2.3. Wird die Lieferfrist in Folge von höherer Gewalt um mehr als sechs Monate überschritten, sind beide Parteien berechtigt, ohne Anspruch auf oder Verpflichtung zum Schadensersatz, vom Vertrag zurückzutreten.
2.4. Bei Überschreitung der Lieferfrist um mehr als drei Monate in Folge von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit – ohne dass ein Fall von höherer Gewalt vorliegt –, sind beide Parteien berechtigt vom Kaufvertrag zurückzutreten.
Ein Anspruch auf oder eine Verpflichtung zum Schadensersatz entsteht hierbei nicht.
2.5. Unter höherer Gewalt sind u.a. nachfolgende Umstände zu verstehen
- | | | |
|---|---|--|
| - keine oder verzögerte Lieferung durch unsere Zulieferer | - | Streik oder Arbeitsunterbrechung |
| - Krieg | - | Verkehrsbehinderungen |
| - zivile Unruhen | - | behördliche Maßnahmen besonderer Art |
| - Feuer | - | Krankheit (in unserem Unternehmen oder beim Zulieferer) |
| - Wassernot | - | Weitere Umstände die eine rechtzeitige Erfüllung be- oder verhindern |

3. Preis

- 3.1. Wir sind berechtigt Preise aufgrund von geänderten
- Währungskursen
 - Grundstoffpreisen
 - Lohnkostensteigerungen
 - Besteuerungen
 - Rechten und Gebühren
- anzupassen.

4. Gewährleistung und Garantie

- 4.1. Wir verkaufen unsererseits Fahrzeuge ohne jegliche Garantie oder Gewährleistung. Für von uns ausgelieferte Ware besteht eine Gewährleistung über den Hersteller, beginnend mit dem Tag der ersten Anmeldung und gültig für 12 Monate.
4.2. Die Herstellergewährleistung umfasst die Reparatur von Mängeln der gelieferten Fahrzeuge, wozu diese dem Hersteller zu einer zu bezeichnenden Reparaturstelle angeliefert und für die Dauer der Reparatur zur freien Verfügung stehen muss.
4.3. Reparaturen oder Ersatz während der Gewährleistungszeit begründet keinerlei Verlängerung der in 4.1. genannten Gewährleistungsperiode.
4.4. Ansprüche auf Gewährleistung müssen dem Hersteller unverzüglich nach Eintritt des Mangels schriftlich angezeigt werden.
4.5. Jeglicher Gewährleistungsanspruch entfällt, wenn der Mangel:
- auf die nicht genau erfolgende Einhaltung der mitgelieferten Benutzungs- und Wartungsinstruktionen zurückzuführen ist
- auf normalen Verschleiß/ normale Abnutzung zurückzuführen ist
- durch die nicht rechtzeitig erfolgte Meldung im Sinne von Punkt 4.4. der Allgemeinen Geschäftsbedingungen – (Verkauf)- verursacht oder verschlimmert worden ist
- die Folge unsachgemäßer oder unfachmännischer Benutzung (Bsp. Überladung) ist
- die Folge unzureichender oder ungenügender Wartung/ Reparatur ist
4.6. Haftung seitens der Hersteller besteht auf keinen Fall für indirekte Schäden wie Betriebs-, Folge- oder Stagnierungsschäden.

5. Reparatur

- 5.1. Reparaturen oder Ausbesserungen an Sachen, die nicht in unserem Eigentum sind, werden, vorbehaltlich anderslautender schriftlicher Bedingungen, als Annahme von Arbeit auf der Grundlage der Direktionsarbeit bzw. der Nachkalkulation durchgeführt.
5.2. Im Falle von Reparaturen oder Ausbesserungen, beschränkt sich unsere Haftung ausschließlich auf die von uns erbrachte Leistung. Wir sind nicht verpflichtet, weitere Inspektionen vorzunehmen oder Ausbesserungen vorzunehmen, vorbehaltlich unserer Verpflichtung zur guten und fachmännischen Arbeit.

6. Eigentumsverbehalt

- 6.1. Das Eigentum an der von uns gelieferten Sache geht erst mit Zahlung des vollen geschuldeten Kaufpreises an den Käufer über.
6.2. Sollten wir unser Recht aufgrund des Eigentumsvorbehaltes ausüben wollen, so ist der Käufer dazu angehalten, dabei seine volle Unterstützung zu leisten, wie
- Standortbestimmung des Objektes
 - Verschaffung des Zugangs zum Fahrzeug
 - Verschaffung der Möglichkeit zur Demontage und Abtransport der Ware

Kaufvertrag

zwischen

HeavyTrailer

Vertragsnummer:

und
190523-1

Lenz-Kran Karl Lenz GmbH & Co. KG

Vertragsdatum: 23.05.2019



the easy way of heavy load!

- 6.3. Bis zum vollständigen Eigentumsübergang des Fahrzeugs auf den Käufer, ist der Käufer nicht befugt, das Objekt zu Verpfänden, zu Veräußern oder das Fahrzeug anders als zu seiner normalen Verwendung im Unternehmen einzusetzen.
7. **Zahlung**
- 7.1. Sofern keine anderweitigen Vereinbarungen getroffen werden, erfolgt die Zahlung vor oder mit Ablieferung des Kaufgegenstandes.
- 7.2. Der Käufer gerät mit Überschreiten der Zahlungsfrist, auch ohne vorherige Mahnung, automatisch in Verzug. In diesem Fall behalten wir uns das Recht vor, dem Käufer ab diesem Zeitpunkt Verzugszinsen in Höhe von 5 Prozentpunkten über dem Basiszinssatz der Deutschen Bundesbank in Rechnung zu stellen.
- 7.3. In allen Fällen gilt als Ort der Zahlung Dortmund.
- 7.4. Sobald der Käufer mit der Erfüllung einer Zahlung uns gegenüber in Verzug gerät, behalten wir uns das Recht vor sämtliche Forderungen ggü. dem Kunden fällig zu stellen.
- 7.5. Wir sind berechtigt Zinsen und Kosten auf ausstehende Forderungen ggü. dem Kunden anzurechnen. Die Verrechnung von Forderungen bedarf unserer Zustimmung.
8. **Haftung**
- 8.1. Wir haften dem Käufer gegenüber nur in den vorliegenden Geschäftsbedingungen aufgeführten Fällen, darüber hinaus sind wir nicht oder nicht weiter haftbar zu machen. In allen Fällen beschränkt sich unsere Haftung maximal auf die Rechnungshöhe des Kaufobjektes/ der Kaufobjekte.
9. **Sonstige Bedingungen**
- 9.1. Ungeachtet der Vorstehenden Bedingungen sind wir jederzeit berechtigt von einem Kaufvertrag zurückzutreten, wenn über das Vermögen des Käufers das Insolvenzverfahren eröffnet wird.
- 9.2. Alle Verträge, auf die unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen – (Verkauf)- ganz oder teilweise Anwendung finden, unterliegen dem deutschen Recht.
- 9.3. Die Überschriften zu den vorgenannten Punkten haben keine eigenständige Bedeutung.



the easy way of heavy load!

- Schwanenhals im hinteren, oberen Bereich mit einer abnehmbaren Abdeckung geschlossen.
- Klappbare Verbreiterungen, um ca. 230 mm je Seite. (OHNE Holzbohlen).
- 2 Achslastmanometer links montiert.
- Reflektorband gelb außen seitlich auf der gesamten Aufliegerlänge nach EU-Richtlinien.
- Reflektorband rot hinten auf der gesamten Aufliegerbreite nach EU-Richtlinien.

Gesamt Nettopreis je Einheit:

€ 131.550,00 + MwSt.

Lieferung:
Zahlung:
Preisstellung:

-nach Rücksprache- (vorraussichtlich KW 28 2019) *ab 35 kW*
gemäß gesonderter Vereinbarung, bei Fertigmeldung
Ab Werk/ Lentzweiler-LUX, zuzüglich gesetzlicher Mehrwertsteuer

LENZ-KRAN
KARL LENZ GMBH & CO. KG
Weissenstein 10
27574 Bremerhaven
Tel. 0471 982183 • Fax 35630

Bremerhaven 24.5.19 *[Signature]* **Dortmund,**
Ort, Datum Unterschrift Käufer Ort, Datum

Unterschrift und Stempel Verkäufer

HEAVYTRAILER
the easy way of heavy load!

Vorstand
HEAVYTRAILER AG
Stefan Windgätter (Vorsitzender)
Dennis Ams

Aufsichtsrat
HEAVYTRAILER AG
Rainer Bloedorn (Vorsitzender)

Sitz: Dortmund
Registergericht Dortmund, HRB20184
Steuer-Nr.: 314/5727/0075
Ust-ID-Nr.: DE252646088

Dortmunder Volksbank eG
Kto. 6 730 990 600
BLZ 441 600 14
IBAN DE50 4416 0014 6370 9906 00
SWIFT GENODEM1DOR